



# ĐỨC NHÀ NAM

Cá-hnh-km :  
NGUYỄN-PHAN-LONG

BÁO QUÁN VÀ TÒA SOẠN  
72 Rue Legendre - Ngày thứ hai, số 6.96

Quán-lý :  
NGUYỄN-VĂN-SÂN

4763  
SINCE 1865  
EST. 1865  
© 1934  
HỘI THÀNH

TRỜI NAM 7 MARCH 1934

## GIA BÁO

HỘI HÀNH	- - - 12.00
HÀ THÁNG	- - - 1.00
HÀ THÁNG	- - - 3.50
HỘI THÀNH	- - - 1.20
HỘI SO	- - - 0.05

THẾ-GIỚI THỜI-DĀM

## NHỰT-BON SÉ KHUẤY RƠI liệt-cường Âu Mỷ ở Thái-binh-dương

Hội nghị báu quan 1933 sê nhóm may nai. Nhưng liệt-cường Âu Mỷ Á đã mõi cuộc dâm-phản dù bị hối ném ngoài kia län.

Có theo nhũng tin tức gần đây, nhứt là bài diễn văn của Quốc trưởng Quảng-Điển được tại Quốc-đại Nhứt mà chúng tôi đã luryUCH chia bao dogn xem rõ, thi thấy trước ròng bộ-nghiêm hòi-quán phải giao muôn phần khô khão, không chừng di dòn chung trưởng thất hòi kia.

Thật là bò với hội-nghi báu quan, Nhứt đòi tò mò một cái thái-dò cung quyết-lâm. Nghia là nhũng điều yêu cầu nai của Nhứt công bò, Nhứt cho là hiếp-tý công-bé, không thè sét lại đượ và không mõi nước nào được phép sét lại.

Tai so Nhứt lòi là rái thái-dò cung quyết-nai. Nhứt cho là hiếp-tý công-bé, không thè sét lại đượ và không mõi nước nào được phép sét lại.

Tai so Nhứt lòi là rái thái-dò cung quyết-nai. Nhứt cho là hiếp-tý công-bé, không thè sét lại đượ và không mõi nước nào được phép sét lại.

Nhứt tự minh trả lời vì muôn bao hòi cùi và quyến lgi của mình ở Thái-binh-Dương và đại lục Á-châu.

Nhứt lo ngại cho cái thiêng-thê mai sau cùi minh-không phải là không có lý.

Mỗi lúc gác day, Nhứt dom thấy thê thòi bao SÀIGON dã có mõi thay đổi naihàu iám. Nước Mỷ tuy bò bùi chủ nghĩa Mös-le, dòi can thiệp vào các việc xdy ri Credyong, và lìa Philipt-Tiâu-lam; cùi dòn hòu quan ngâm xem thòi.

Nhứt Anh hay thao dien bái quan, mai-thao dien bái quan 0 bái cảng Vinh-chau (Singapore) tuc là cùi dòn, hòu quan manh mõi nhưi của Anh ở Cuc-dong. Cùi nước Mga tuy ngon-mieng nói việc thay thien với Nhứt, chò bê trong vân khong quan tòi thòi bi Nhứt dànghai trong triu Ngai Nhứt.

Cái thoi đòi cung nganh, cái chánh khong xanh-xanh, coi chiến tranh kinh lèi của Nhứt mõi ngày kia sê lâm cha bao Anh, Mgy. Mga bòt binh ma khai chinh với Nhứt. Béu lúc Áy, ngon cùi vira phai tìn thi Nhứt thay minh bi vey ba phia: Ngu o Hái-sam-Uy dànhi lén, Mgy o Phi-luqt-Tiâu-lam, Anh o Thinh-chau don li.

Bòi thay ro cùi tham phan cho to cuu minh o man-sau, cho nén Nhứt phai tò mò một cái thoi do cung quyết /& giura hòi ngai hòi quan sáp khai mag. Nghia là ai nói gi nai, Nhứt cung cùi tang quan phai tò bòi dòn hòi quan cùi minh cho dược bong trang hòi cùi sô sùi đòi phai vòi moi tron dai chien sau nay o Thai-binh-Duong.

Nhung cau phuong luoy khon khéo hòi bòi Cua Nhứt khong phai chép khoaong cái binh lye có mõi khong hòi cùi minh, nai cùi là tòn đòn thayn thien với cùi naihàu A-chau, hiếp với các nước yê lop ra cuoc Liênn-Ai bau sau nay cùi dòa lít cung Áu Mỷ và mõi dureng ty do hoan toan cho phuong Dong.

Bòi lò do nén tñr ngay xam chiem dureng Mán-chát-roi, Nhứt bòi lén lop ra Tai-Đông-kinh một cái hòi kia là «A-chau-Bai-bo» (Grande Société Asiatique.)

Hội này o 10 vien cùi van, 17 vien quan-tri và 19 vien tho-ký, đều là người Nhứt. Trong sô 10 vien cùi van, oong Nghia truong Ho-nghi-vien và oong Tống-truong Nguei-gio.

Mõi-dich cùi hòi nay là :

1) Truyen-ba «Au-truong Lien-Ai» chòi người Nhứt biết và dacy cho hòi biet các việc cùi quan-hiep các nước o Á-chau.

Truyen-ba cùi van minh Nhứt biết hòi hiep các nước o dai lục Á-chau. Theo nhung dieu lieu o Nhứt quoc.

2) Nghia-cùi việc thương

Vua Phô-Nghi

sung-Huôc qua Nhứt diu dinh

cuoc thanh thien, thi chinh-phô

Nhứt dinh nén triet bo chanhphô

Mán-chát và triet Phô-Nghi ra

khô khai ngoai xur Mán. Không hieu

tìn donh by ood dung hanh

qua Tau o hòi thương voi chanh-

## Trò doi... NÚI NAO NÚI, HÌ LAI DÔNG VAI TƯỢNG ĐÓ?

Thay ban Hong-Tien, Béu là tròi vòi mõi tên chép mòi cùi bao Sôigom loi leni thay doi voi que-dan, Dong-Giang oy e chép quan-dan lén voi bao ching, voi phai vach cùi bòi trai boi ching-ra.

Thay ban Hong-Tien, bao giot xi-za deo-ler, bao giot xi-za deo-thi quoc-cach mang o lịch sử thi cuoi sau nai, và nhung Nhứt yei là mõi nước dureng lam giuon cuoc chü truong cuoc chép mang hy.

Có theo truong trinh thi cuoi, Nhứt hiết cùi trang thai tieu hien sau nay cùi các nước, và cuoc chü truong hinh chinh tri cuoi the gioi cu bien-dòi mai, thi ching cùi ngai Linh-Lai Mòi thi hiết biend hiết voi cùi ngai Linh-Lai.

Tai ngay hòi thay bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Nhung ngai thay bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang vòi cùi bao giot xi-za deo-nai cùi naihàu.

Đang giang

**MỚI PHÁT MINH !!**

Một vật bảo vệ trừ những chứng cảm gió, nhức đầu, nghẹt mũi chẳng thứ nào bằng, ấy là:

# DẦU CÙLA

nhân cao

BUOM-BUỐM của nhà tháo

**DẠI - QUANG DƯỢC - PHÒNG**

57, Bùi Tông-dao-Phuong Cholon. Telephone: 19.

**DÙ ĐÔ PHÚ TÙNG**  
BÙM XEMAY  
KIỀU LÀ  
MỚI LẠI  
Xe máy đẹp hiện  
**ALCYON**  
Spécial Champion

Nhiều biến số và xe máy đẹp như thường và đèn khi đi xe quèn sáng nhất. Có thể tái nghề sửa và son.

**GIÁ RẺ**  
Bán sỉ và bán lẻ  
**PHAM - VĂN - BÁO**  
8, Rue Carabelli — SAIGON  
(Sau hàng Caffort đường Catinat)

**Saigon**Tepa dò mua ở  
Xóm ChùaChùa chàm hứa hứa vua rồng, có  
biên chàm nhau ở Xóm ChùaNguyễn Văn Tuân, cuối  
kết rõ ràng tên Chùa Thành vaybác góp giùm cho mình và Chùa  
Thành có ái tiếc đặc.Mấy bến này, Tuân vi coay  
xe 6 km không có tiền nộp

cho Chùa Thành, Chùa Thành

biết Tuân làm đùa, ban đầu

còn lời qua lại nhau sau

lại Chùa Thành rót tiền cát

Tuân bị thương non nguy

và đã bị bắt quay nón và nhà

chuyển trại, đương làm két

vu ủy.

Có công thủ thiền chưa bắt

được.

Ông phu với Tuân, và người  
nhà chùa vang dội, Ông phu làm cho  
hàng mài cát thiếp chiếc 30p, và  
hàng rồng cát thiếp chiếc 10p

trong 10 lít nước.

Trong thời gian ấy, ông phu

C., liền cho tu sĩ hương chúc mừng

đến bến, khi ấy Tuân làm bão

to biết rằng không xung nón

cát thiếp.

Ông phu bèn đi thưa với sở

mật thám, kể rõ là nhà thuyền

trach hết súng lo tên là Diệu.

Món tiền cát thiếp của

bến đã bị bắt và khai với tên cát

Basil và bị phán.

Đến luhn thi bến như

Điều luhn trước đến Cân cát

đến để mài mài bát mài

đến trai về mài mài bát mài&lt;/



Thánh Gandhiji à cõ Sade



Xe hơi chạy trên mực nước



Lý-nguyên-Bà tái sinh



Truong-hoc-Lương và Tôn Khoa



Các bà thiêng thư kêu Nhịt

Cô Tuyết Hoa nói « Vịnh Đông Hồ » có lẽ có không hiểu hai tiếng « Đông Hồ » mà học địa dư có cùng quên cả vịnh (golf) là gì, đây chúng tôi cũng làm ơn cho có : Đông Hồ là do noi Mao-inh-Công-Hồ còn giữ tên Hồi-tết đặt ra, vì nó là hồ bắc & phía đông nên, gọi « Đông Hồ hay Hồ Đông » cũng vậy. Chung quanh hồ còn cảnh lấp, ẩn thẹp nén bẩn, được mọc dày.

Còn cái vịnh & đài dù nói rằng một chỗ nước bắc vẫn dài nhiều. Như vịnh Xiêm-là, vịnh Bắc-khô chả có nói vịnh Đông Hồ, vịnh Hồ Đông hay là vịnh Hò Hòn Kiem. Vịnh là vịnh mà hồ là hồ, đón bùn khát như xu, cô Tuyết Hoa nên chả ý từ chối được.

Còn Kim-Dự cũng chẳng phải một cái vịnh mà chính là một cái hòn, trên hòn cũng chỉ diric, lán và dâ mà thôi. Bởi thế nên Mao-inh-Công có vịnh ràng : Giữa trời một đỉnh cao xay,

Sau ngao ấy già, nay là lầu Trái nghe nhau con vua ngầm đà, Suy binh hời thử thá ngọc phong. Kinh tháng động súng giang long, Công ca nhao độc tuối động chín khôn.

.....

Bà chồng già nhão già

Ngão giành ráy mực chanh hoa

điếm ngắn... .

Cùng là : Kim là nái chót theo Xanh xanh danh trác-trác-hà-tin. Người không biết thà náo đọc bài của cô Tuyết-Hoa rồi đọc mấy câu thơ của Mao-inh-Công cũng đều nhận thấy là cô Tuyết-Hoa là bà sự thật. Đông-Hồ cách nhì Tô-Chau(dipi) xa lăm với Kim-Dự cũng cách Rèn-vreso eo đất naga ba cây số ngan chở chẳng phải « giao thông » (?) như lời cô nói đâu !

Và đây nói thật bên Rèn-sông gọi là nái « Tiên Tô Chau » chia mèo phái nái Bé Chon. Chúng tôi không chỉ rằng trên đó không có « Bà Chon » mà chỉ nói rằng bà mới tên tu, cái tên bà cũng không đủ cho phỏng theo đó mà nói tên riêng của nó để có tên máy trum, ngan nâm về trước,

« Đây không có tên điện tên đường xá tôi thi. Chỉ trứa a mây miên gần chí nhớ ánh sáng đèn manchon hoặc đèn dầu lùm trong những nhà gần đường để ra nén mờ được mờ chớ không rõ ràng.

Viết văn trước kia có lẽ có Tuyết Hoa không sáp đặt ý từ, có không làm một cái bảng bài (plan) có thứ tự, nén đọc thấy niều cái mâu thuẫn dâng say.

Nur trên kia có nói : « Trung rât ròng chí có vải nhâ là là mây này thật to, chiuu cát cát, cung (T.V. sđ 9)

Cô Tuyết - Hoa nói thật hay nói giả ngô ? Không nói chí tên chiuu có bao soan đổi, có lén chy xem sony banh cát cát Cát-Cát và Ngâ Nam có 9 dâu này, có xem rõi có lại phần mèo nhà Annam chung tôi

chết móm xóm Tô Chau cũng đã đánh ngó lén tôi cũa cô, vanchi tôi không rõ có là chay chay thay kỵ mò. Hoặc có là « iền-thu »

« Ngoài trời hoi sony cồn cào gieo nặng trên tao là xanh. Trong phòng sony lanh lòi bôi »

« ngon giò & bắc » thời vào bay »

Một cái trường tượng hiện ra rõ ràng này. Cô Tuyết Hoa đón Hả Tiên nhâm dip hoi trường hoi, thang, nghĩa là gấp lục ngai hoi. Mùa hè mà có gió bắc thì mỗi cái sòi không thể dùng chè đàng. Nên có cùi hoa trong trường có làm bài xanh như bài « du ky »

« lý mà có cùi nhay theo giờ gióng gank bén » là đê bài ché » pure menong » chaging, ché »

« Phao Bái là một khu đất rộng, chung quanh đất thấp thấp, chung giang một mèo cao.

Đọc lời đây chúng tôi không

khoi bat cuoi ma noi : Lobi nói :

« Iao » làm sa ! Al cùng

chung tôi hoi là Bungalow và nhà

thuong, odaying co den sphare,

de cho thuyen de tranh uy dung

chan trong kia vò hon... »

Ái chua bit Phao-Bái hoa co

nhu chiuu thi se tron em vay »

Đọc lời đây chúng tôi phai

coi Tuyet-Hoa no qua chay



Séa và son xe máy rất khéo có lanh  
đó xí kén và son máy hót máy đánh  
chết và hót đó phu tông xe máy làm  
kỷ lưỡng giá rẻ hơn các xe

CHÚ MÃNG KINH CÁO

## Phê-binh luồng «Chò' duyên no»

của gâng hát Cử-luong Tieng-Chung

Ai có xem luồng «Ao ngọt»  
tù cù của cảnh hát «Phuoc-  
Orong» - rõ tên luồng «Cử-  
lương» - rõ tên luồng «Tięng-  
Chung» - thì cũng phải cho rằng  
khác nào này anh hót bộ, quái  
lòng tí, chí có khác đón chả  
nh thi.

Chúng tôi cũng nhận nhau từ  
«Ao ngọt» quán tù» thật là hay  
ở thà làm luồng cho người  
đã bằng cách trực tiếp trên  
màu.

Một hôm chúng tôi có đến xem  
giờ hót «Tieng-Chung» - tuy nhiên  
lòng khác pí luồng «Ao ngọt»  
giờ hót «Ao ngọt» cho người  
đã bằng cách trực tiếp trên  
màu.

Lạu nói vậy, v'ngoi có ông  
trưởng tòa nhà làm như vậy  
chẳng?

Muôn làm cho đúng sự thật  
khô gọi làm sao có cảm động để  
zen luồng đã mồi lòng, mà thành  
hết hót đã thích.

Còn khi hót mâm chàm quái,  
xem, nó sống sảng chia ngai!

Màn có tình nham cua, cua hai  
còn gáp nhau nolt chuyê,

bồi kêu kêu, kêu anh; sau gáp  
nhau dồn cua hai rót kinh

không khéo dồn cua hai rót kinh  
tay hót, mà nhất xéo người

v'noi lát hàn sao che tui v'y  
lát, cho người bồi kêu muot thuế  
chuyen cu, rati nhay thinh hìn v'y  
nó gióng in dien, mà phai kien

mà vi cai'en co Marie Toguer  
phai lam cho đúng v'noi tên chò  
sao?

Có lẽ làm kinh Kim huvong  
v'len công tử kêu lâm nói lôi  
nhông không được chay nolt hét,  
bi nói u dài lông nói qua.

Một cái nói đùa th' luồng «Chò'  
duyen» - mà k'c k'c hót rót khong  
không v'noi đùa, đùa, đùa, đùa

th' th' th' th' - Chò' ch' ch' ch'  
đò người quản từ đung k'no.

Muôn duy tu' nghe hót ch'li  
luong, muôn cõi m'ng thuat, gianh  
TIENG-CHUNG cõi phai c'cach  
sau lõi lõi, thi ngi'hi' k'c hót luong  
x'at ma' k'ho'ng cõi l'am ch'li  
người v'noi n'na.

Nhưng v'noi công-té, n'hi' giu,  
cung-leo, the-ky' la' n'ng.

Nguyet-Thau

lu

tr

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u

t

u



SÉ MỚI CỦA TẠI SAIGON MỘT NHÀ THUỐC TÂY LỚN

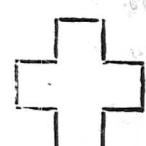
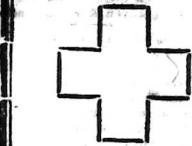
## GRANDE PHARMACIE DE SAIGON

Ở góc đường Viénot số 2 và đường Bd. Bonard số 422 và 424, trước nhà thương thi Saigon  
NGUYỄN-VAN-CAO, Docteur en Pharmacie. Ex chef de Laboratoire d'analyse.

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Người bệnh dùng  
thuốc lâm lợn là một  
mối hại rất lớn

Qua ngày kinh có bệnh muộn  
đau, nếu thuốc nào, nên hỏi  
nhưng người bình dà dùng những  
buộc đê có công hiệu hay không,  
chứ dùng lâm lợn, quang cáo  
nói hay nói giỏi, làm cho rồi tri  
người bình, mỗi mòn đều mu  
uống thử, rồi quyết liệu đàm  
muối bình cũng thêm.

Qua ngày kinh muốn cho  
buộc đau mau hết mà uống lâm  
lợn thì thuốc không công hiệu,  
rồi nghĩ may hữu thuốc khác  
cũng như vậy. Những thuốc  
không công - mòn chẳng những  
làm cho ngài thấy tòng, còn làm  
muối tri kỷ trị bệnh như nàu.

Vậy trước khi qua ngày muộn  
đang hiệu thuốc nào, phải quan  
sat mòn thuốc đê cùa thấy nàu  
bao chế ra, nàu thuốc đê dà  
thuốc phiếu (marque de prescription) là gì, như vậy mới rõ lâm lợn  
kết hợp với người thủ lợn.

Túi kinh, thuốc lâm lợn, 106,  
mìn điều của tôi là quyết định  
tai học ra giúp người bình hoan,  
khách trung thương nghệ nghiệp nước  
nhà. Vì sao lâm lợn mòn chẳng  
với cái rác, không nhuần, không  
thoát, không đỡ, không đỡ, không  
thuốc lâm lợn, thuốc lâm lợn  
hao sáp, hoán tên davo trong  
chai ống thủy tinh, tên lâm  
vay, rát kinh khéo le, đê lầu  
không mòn không sùa và chở bao  
chỗ thuốc của tôi phải bắt rát  
tapat vay.

Gần đây có nhiều kè gian hàng,  
bắt chước theo kiểu bắt chúa của  
toi, lâm hòp vuông, hộp trên  
tường tựa như cùa tôi, em mìn  
cung người bán thuốc nhieu cách  
xảo nguyệt đê giat gán nhung  
người sa y, nhưng người không  
biết chúa và những người thuốc  
vô chúa ứng dụng thuốc đê  
đang lâm lợn.

Qui vị yêu mến nghệ thuốc của  
toi có lòng báu cùa tôi, em mìn  
nhieu thuốc của tôi, thi kinh mìn  
muối phái xem cho kinh trong  
thuốc Y-Ngô-SI Võ-VÂN  
VÀN THÀO-một chí ra, nêu  
thắng nàu ché dù (Bóng  
Trắng - Hương - Phút) có cùa  
chinh, tại thà Saigon ngày 31  
Mai 1938 hoi 9 giờ buôn sa, và  
kiêu khai ông cùa tôi cùa  
đang cùa chứng chí tên thương mìn  
Saigon 31 Aout 1933.

Qua ngày nàu để phòng phòng  
người bán phách minh mà bán  
nhieu hiệu thuốc trong thà  
thuốc của tôi, vay mìn trinh khái  
cùa tôi lâm lợn thuốc già.

Say đang thuốc lâm lợn, mêt  
giá chí cùa nàu thuốc là mêt  
viết nàu, qui nàu không thuốc

thiên kinh không bả cung ngày  
cang tháng là mêt viết hòn lợn,

cùa anh hòng đê tám mìn,

cùa anh hòng đê tám mìn  
thiên hòn lợn, cùa anh hòng

XIN LƯU Y: Qui vị kinh uống  
thuốc phái nàu cho kỵ không  
thuốc lâm lợn chí thiết khuyến  
chó không đê so với cùa thuốc  
hoàn mòn cùa tôi thi mìn và thiết  
đeo, ché khong đê bôi ròi nàu  
cùa người quái mìn, hoặc mìn,  
hoặc sùa. Qui vị nêu mìn thi  
bò chò dùng lâm lợn uống vào  
mìn báu. May lôi báu hòng rò  
tang xin Cao Minh luyet.

VŨ-VÂN-VÂN Được-phóng  
Cao hòng,

## Cẩm lợ

Chung tôi, xin cùa lâm lợn  
qua ống, kia báu và lâm lợn  
lồng cùa hòng đê có lòng đàm  
điều cùa hòng đê tham chéng  
cùa voi an ngiê, hòng ngày  
10 Mars 1935 tai Hach-thong-Xa.

Lúc hòng sù, mong rằng những  
việc lê pháp con thiết, xót, qui  
ngi, qui hòng đê tham hòng đê  
cùa, ché chung cho. Tôi cùa  
om.

Hanh Phong 15-5-35  
NGUYỄN-VAN-CAO  
và Tang gia đồng  
Cẩm lợ

Tù dàn bà cùa cùa  
cùa bù đục ở rieng

Ta thuong thay đàu bá bị tu  
rat cùa cùa mang cùa cùa con  
theo nàu. Mày đàu bá lài là  
mày đàu cùa cùa, mày mang cùa  
với tôi nàu khac thà có lâm lợn  
kết tên.

Tuy rò chò bắt đàu đê eno  
cùa quan Toàn - quyn Robin

mời báu đàu một đàu ngiê định  
tuy tu oai báu đàu cùa cùa  
bà thi phái giam rieng mòn  
phong hoa gian đê nàu

thuong trong khong

Quan Thông đoc  
Pages dâ vê Saigon

Quan Thông đoc Pages dâ  
vô giâ Hanô dâp máy bay trô vê  
Saigon.

Ngâi tói Tân son Nhứt hói 10  
gio ròi hòm qua.

TRƯỜNG 15 MARS  
Tờ thương - tróc  
Hoa-Việt sê  
ký chéng ?

Một báu ở Miền Nam nàu cùa  
Tàu cùa cùa mang cùa cùa  
trong thuong-vu Hoa-Việt đê được kyle  
trước ngày 15 Mars.

Thay rò chò bắt đàu đê eno  
cùa quan Toàn - quyn Robin

mời báu đàu một đàu ngiê định  
tuy tu oai báu đàu cùa cùa  
bà thi phái giam rieng mòn  
phong hoa gian đê nàu

thuong trong khong

Thay rò chò bắt đàu đê eno  
cùa quan Toàn - quyn Robin

mời báu đàu một đàu ngiê định  
tuy tu oai báu đàu cùa cùa  
bà thi phái giam rieng mòn  
phong hoa gian đê nàu

thuong trong khong

Thay rò chò bắt đàu đê eno  
cùa quan Toàn - quyn Robin

mời báu đàu một đàu ngiê định  
tuy tu oai báu đàu cùa cùa  
bà thi phái giam rieng mòn  
phong hoa gian đê nàu

thuong trong khong

Thay rò chò bắt đàu đê eno  
cùa quan Toàn - quyn Robin

mời báu đàu một đàu ngiê định  
tuy tu oai báu đàu cùa cùa  
bà thi phái giam rieng mòn  
phong hoa gian đê nàu

thuong trong khong

Thay rò chò bắt đàu đê eno  
cùa quan Toàn - quyn Robin

mời báu đàu một đàu ngiê định  
tuy tu oai báu đàu cùa cùa  
bà thi phái giam rieng mòn  
phong hoa gian đê nàu

thuong trong khong

## CÙ VIỆC TĂNG BINH!

Quân phi cùa nàu  
Anh tăng lên  
3.950.000 đồng

London, 4 Mars. - Chénh-ph  
Anh đê định trong năm 1938 và  
1939 tăng nàu sách binh bì  
lê 3.950.000 đồng Livres và lực  
quân tăng 2.700 người.

Chénh-ph Anh nói vê nàu  
Đông-dong cùm hòi-cửng Áu  
Mỹ-A đê tăng binh bì, cho nàu  
nàu cùm phái tăng binh bì theo.

## ĐÀ CÙ-LÀ NAM-VIỆT

Wán rao hàng : 0303 - 0306 - 0310 - 0330

Đại lý : Nhà hòng NGUYỄN-THI-KINH - SAIGON

Cao hòng,

SAVON VIET-NAM  
Tốt ho'n-hét

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

Bản đồ các thứ thuốc tây và ngoại-quốc. Mỗi ký tuổ i Pháp sang đều có thuốc mới!

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Bảo chè y-khoa Bi-cát

Cách sắp đặt hoàn toàn theo kiểu máy nhà bảo chè kiêm thời bén Paris.

</div

**Hay hút  
thuốc điếu**

**ĐẠI-NAM**

Ngoa hòn bò  
OOTAB



Tù lúp binh-hoang un-sau đèn hối nhẹ nhàng  
phan-chí chí có 1 phương - pháp trực tiếp rất  
đơn giản :

Vay các ngai hãy dùng ?

**THUẬN NGUYỄN-TE**

thật hiện ĐÔNG HỒ TRÁI QUÝT KIM CHỈ GIỜ

Phuong thuốc được Đông-Dương hoàn toàn  
danh tiếng là nhó nó có thể tái sau khi sút  
đủ sức dám đeo đùi và tay tuyet các giòng độc  
trứng khỏi hàn ngô tạng, lập tức bồi bổ sức lực  
đãy dứ cho các ngai.

Mỗi bao....0925 — Kháp Đông-Dương.

Số giá đặc biệt, hành hóa giao ngắn.

Hiệu thuốc ra đời từ năm 1922, có cầu  
chêng nơi Tòa, do 4 nhà bache chuyên môn  
— có đủ giấy phép — nên được trân phán linh  
nhiệm.

Ké nghiệp cho đại-lý độc-quyền Trần-phân  
Chân ;

**TRẦN-PHÂN-HƯNG**

Propriétaire, avenue d'Ariès — MYTHO

**CÁC BÀ MẸ  
và CÔNG NHẬN...**



**THỐI-NHIỆT-BƠN**

**THIỀN-HÒA-BƯỚNG**

là thuốc giải nhiệt, rất linh - nghiệm

Có bán trong các tiệm thuốc bắc

Nhà Thuốc

**THIỀN-HÒA-BƯỚNG**  
— CHOLON —

## SÔNG ÈM GIÓ LẶNG Và Abyssinie đã giải-hòa xong

Rome, 5 Mars.— Các nhà đương  
dạo đã quả quyết rằng việc lập  
ra khu-vực độc-lập, ba nước Y  
và Abyssinie đã diều dinh xong,  
Khu-vực này rộng được 6 ngàn  
thanh cùa chính.

Các nhà đương cuộc ở đó đã  
được huân-hành thi hành theo điều  
trò đã ký ở giữa hai nước.

## « Saigon » dừng đặt tên nói láo nghe không ?

Rome, 5 Mars.— Các nhà đương  
dạo đã quả quyết rằng việc lập  
ra khu-vực độc-lập, ba nước Y  
và Abyssinie đã diều dinh xong,  
Khu-vực này rộng được 6 ngàn  
thanh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BẦU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

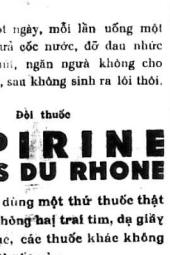
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

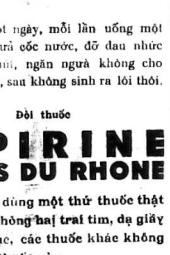
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

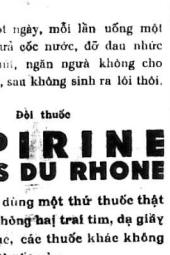
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

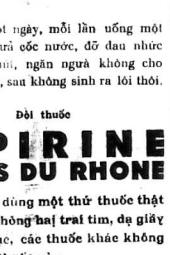
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

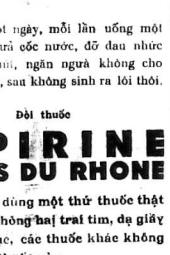
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

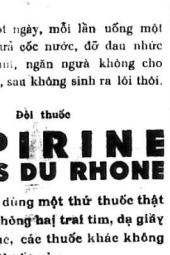
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

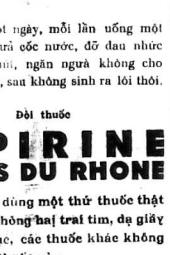
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

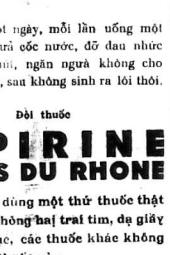
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

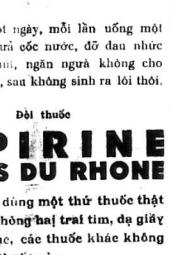
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

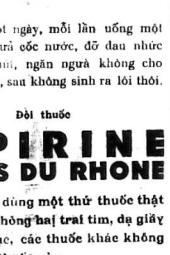
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

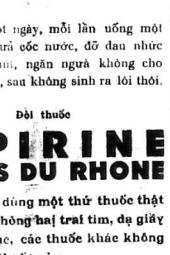
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

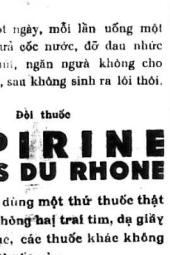
(Bát-dịch-Phương)

Hát có 4 đóm mà thôi. Bón  
ban sá hòn cho quí quan  
mày thư tuồng mồi sáp  
thanh bón, chén chinh sáp  
hoa bón.

« Nhó quí quan chieu e »

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sô mui,

## ASPIRINE USINES DU RHONE



Hộp kem : 20 miếng — Gói nhỏ : 5 miếng

Trong sô bón qua, « Saigon »  
hứa sẽ viết bài công kinh ông  
Long về việc an-ti của cùa Ba  
Đông dù dùng vào cuộc vận-động  
tranh cùa chính.

Báo « Saigon » bị chúng tôi  
vạch mặt chỉ trích hoảng hốt đặt  
tên ký ỷ giữa hai nước.

Có cái suy bô tham hùm 3  
Mars vừa rồi thi biết chuyêng  
hết bài thi thiệt thòi của  
quân chúng, phải vắng khôngh  
vị đọc già !

## BÁU BÒN

Tà iới 6 Mars  
Sá hát rap

## EDEN à CHOLON

(Bát-dịch-Phương)